

Condiciones generales de contratación de 10BE

§1 Ámbito de aplicación

§2 Definiciones

§3 Objeto del contrato y modificaciones

§4 Obligaciones del cliente

§5 Celebración del contrato, duración del contrato, prórroga y resolución del contrato, cese de la prestación

§6 Pago de la remuneración, aumento de la remuneración, facturación, reembolso

§7 Garantía

§8 Derecho aplicable, jurisdicción competente

§9 Protección de datos

§10 Disposiciones varias

Versión 1.2 del 12/10/2026

§1 Ámbito de aplicación

- 1.1 10BE Software GmbH (en lo sucesivo, el proveedor, nosotros, 10BE, ns.10be.de o el sistema) presta sus servicios exclusivamente sobre la base de las presentes condiciones generales de contratación. Esto se aplica también aunque el usuario no haya vuelto a confirmar expresamente las condiciones generales.

§2 Definiciones

2.1 Cuenta:

Una cuenta consta de un nombre, es única por dirección de correo electrónico y puede incluir varios servidores/instancias.

2.2 Servidores/instancias:

Una instancia, también denominada servidor, es un sitio web de Nightscout.

Se puede acceder a ella mediante un nombre de libre elección (siempre que esté disponible) en el subdominio (dominio de tercer nivel) de 10be.de.

Las instancias pueden configurarse de forma que, por ejemplo, solo sean accesibles a través del puerto asignado aleatoriamente.

El código fuente no puede modificarse y se carga desde GitHub.

2.3 Servicio: almacenamiento de datos/diario

El sistema NO está diseñado para el diagnóstico ni el cribado. Tampoco está destinado a utilizarse como software de control remoto o de terapia.

Los usuarios deben ser conscientes de que el sistema es un mero software de gestión de información (diario/almacenamiento de datos) y no sustituye el asesoramiento ni la orientación de profesionales sanitarios.

¡Para cualquier pregunta sobre la terapia, es imprescindible contactar con los profesionales sanitarios!

El uso del sistema se basa en el consentimiento del usuario, otorgado al crear una cuenta/un servidor/una instancia, sobre la base de las presentes condiciones generales de contratación y de la política de privacidad.

El tratamiento de datos personales y de datos relativos a la salud se lleva a cabo sobre la base de las presentes condiciones generales de contratación y de la política de privacidad.

En casos excepcionales, puede ser necesario que el proveedor acceda a dichos datos para poder examinar y resolver los problemas notificados. Si no existe ningún problema, no se realiza ningún acceso.

2.4 Accesos por parte del proveedor/del sistema

El sistema realiza accesos automáticos a las páginas de estado (p. ej.: /api/v1/status.json) para garantizar que la instancia funciona correctamente o para importar o exportar los datos desde o hacia otras fuentes, según lo configurado por el usuario.

En caso de errores, el sistema intenta corregirlos automáticamente. Solo tras varios intentos fallidos se notifica a un administrador, que resuelve entonces el problema.

Los datos que personas físicas puedan ver en ese contexto se mantienen estrictamente confidenciales y, por supuesto, no se transmiten a terceros.

2.5 Ubicación de los servidores

Los servidores se encuentran en Alemania, Finlandia y Francia.

Los datos maestros se almacenan en los servidores ubicados en Alemania.

En cuanto a los datos de usuario, el usuario puede elegir si deben almacenarse en Finlandia o en Alemania.

2.6 Nightscout

Nightscout es el diario de código abierto que el proveedor pone a disposición.

El proveedor no tiene influencia alguna sobre el alcance, la compatibilidad ni la frecuencia de actualización de Nightscout en sí.

El código de Nightscout es desarrollado por la comunidad y no por 10BE, y es de código abierto.

Nightscout constituye la interfaz de almacenamiento de datos que permite guardar los datos cargados en una base de datos MongoDB.

El proveedor restringe las funcionalidades o el alcance de Nightscout y excluye el uso de plugins o funciones como «boluswizard», «boluscalc», «boluspreview», «Remotebolus» y similares, a fin de no ofrecer funciones que puedan considerarse un producto sanitario.

No se trata de un producto sanitario autorizado y, por lo tanto, solo puede utilizarse como **almacenamiento de datos/diario/software de gestión de información**, aunque pudiera hacer más:

<https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/>

§3 Objeto del contrato y modificaciones

- 3.1 La obligación de prestación se deriva de la [descripción de servicios](#) (en resumen: puesta a disposición de instancias de Nightscout en un subdominio (dominio de tercer nivel) de 10be.de), así como del mantenimiento de las instancias para que estén disponibles y funcionen (quedan excluidos los errores del uploader, los errores/la configuración de servicios de terceros o su configuración).
Gracias al uso de servidores proxy en distintos centros de datos, el sitio web principal puede fallar sin que ello afecte a las instancias.
Mientras el servidor de clúster y el servidor MongoDB utilizados funcionen, la instancia no se ve afectada.
El usuario no tiene derechos reales sobre el hardware ni el software.
No existe derecho de acceso a los servidores ni al código fuente.
- 3.2 Los operadores están facultados para adaptar o suspender los servicios con el fin de garantizar la estabilidad, adaptarse al progreso técnico (actualizaciones de Nightscout) o cumplir requisitos legales.
Esto afecta sobre todo a las funciones que puedan ir más allá del mero almacenamiento de datos.
- 3.3 Los servicios gratuitos pueden pasar a ser de pago en cualquier momento. No existe derecho a exigir el cumplimiento de servicios voluntarios o gratuitos.
El proveedor tiene derecho a recurrir a software y hardware, así como a prestaciones de terceros, para mantener, optimizar o mejorar su oferta.

§4 Obligaciones del cliente

- 4.1 El usuario está obligado a mantener actualizada y operativa la dirección de correo electrónico de su perfil para recibir información importante (o boletines) del proveedor. Los daños que de ello se deriven, causados por ejemplo por el rechazo o la marcación como spam de un correo enviado por el proveedor, no podrán imputarse al proveedor.
- 4.2 El usuario se compromete a utilizar el servicio exclusivamente como almacenamiento de datos/diario o sistema de almacenamiento de información y no con fines terapéuticos.
- 4.3 El usuario debe mantener actualizadas las credenciales de acceso de servicios de terceros, como mmconnect, bridge, ifttt, tidepool, libreview, carelink, etc., ya que, de lo contrario, ello puede provocar el fallo de su instancia o el bloqueo de los servidores de 10BE por parte del proveedor externo. Esto, a su vez, puede obligar al proveedor a detener la instancia para impedir nuevos inicios de sesión erróneos ante el proveedor externo.
- 4.4 El usuario se compromete a utilizar contraseñas seguras para impedir el acceso de terceros.

§5 Celebración del contrato, duración del contrato, prórroga y resolución del contrato, cese de la prestación

- 5.1 El contrato entre el cliente y el proveedor se celebra mediante el pago efectuado por el cliente. La prestación del servicio comienza en cuanto el usuario ha efectuado el pago. Por ello, el usuario debería crear la instancia de Nightscout antes del pago o inmediatamente después.
- 5.2 La duración del contrato corresponde al período elegido en el momento del pago: 1 mes (30 días), 3 meses (90 días), 6 meses (182 días), 12 meses (365 días).
- 5.3 El derecho de ambas partes a resolver el contrato sin preaviso por causa justificada no se ve afectado. Existe causa justificada para el proveedor, en particular, cuando el cliente:
 - cancela o impugna pagos
 - sobrecarga los recursos/servidores
 - sus pagos fallan
 - hace un uso excesivo del soporte
- 5.4 **Sin suscripción:**

En caso de pago sin suscripción, el usuario debe renovar el pago a tiempo para evitar la detención (desconexión) de su instancia. La instancia solo se pone a disposición si existe un pago válido. ¡No se eliminan la instancia/el servidor, la cuenta, las copias de seguridad, los ajustes, etc.!

Basta con un nuevo pago efectuado pocos minutos antes del fin de la duración del pago anterior. El usuario es informado por correo electrónico 7, 3 y 1 día(s), así como 2 horas antes del fin de la duración.
- 5.5 **CON suscripción:**

El contrato puede resolverse, para cada pago, al final de la duración (punto §5.2). La resolución debe efectuarse a través del elemento de menú «Payments» para el pago/la suscripción correspondiente. La suscripción se prorroga automáticamente al final de la duración por la duración elegida. Si no es posible realizar el cargo, la instancia se detiene automáticamente en cuanto el proveedor de servicios de pago no haya podido cobrar el importe. Según el proveedor de pago, la resolución debe efectuarse un día antes del fin de la duración.
- 5.6 No está previsto el reembolso de la duración restante.
- 5.7 Si fuera necesario cesar el servicio (por motivos distintos de la insolvencia), los usuarios recibirán el reembolso proporcional de los costes correspondientes a la duración restante.

§6 Pago de la remuneración, aumento de la remuneración, facturación, reembolso

- 6.1 El importe de la remuneración resulta de la duración elegida (§5.2) y del precio vigente por instancia y por mes.
- 6.2 La factura o el justificante de pago es emitido por el proveedor de pago stripe.com/paypal.com y se expide únicamente en formato digital.
- 6.3 El adeudo directo SEPA y otros métodos de pago (excepto la tarjeta de crédito) solo son posibles en el proceso de pago manual (sin suscripción) (según el proveedor de pago).
- 6.4 Google Pay/Apple Pay solo se ofrece si el usuario inicia el proceso de pago en stripe.com desde un dispositivo móvil con el navegador/la aplicación correspondiente.
- 6.5 En caso de cancelación (no al final de la duración), conforme a las condiciones generales del proveedor de pago (15 \$ Stripe, 20 € PayPal) se efectúa un reembolso proporcional o ninguno, y el proveedor suspende automáticamente la prestación para el producto/contrato/la instancia elegido(a). En caso de cancelaciones reiteradas, el usuario puede ser bloqueado para evitar el perjuicio derivado de las comisiones de tramitación que genera cada cancelación.
- 6.6 En caso de pagos erróneos (p. ej., primero un pago SEPA y después con tarjeta de crédito para no tener que esperar), el importe puede reembolsarse mediante anulación, a solicitud del usuario (formulario de contacto). Las comisiones que de ello se deriven correrán a cargo del usuario.
- 6.7 Los servicios adicionales, como exportaciones/importaciones o soporte, pueden ser facturados por separado por el proveedor. El usuario será informado previamente de los costes.

6.8 Donación de datos al Inselspital Bern (aún no disponible):

- 6.8.1 El Inselspital Bern, xxx, xxx asume los costes de la instancia si, a cambio, se donan los datos. Esto incluye las tablas: entries, treatments, activity (valores de glucemia/CGM, UI/hidratos de carbono/raciones/COB/IOB, actividades).
El usuario consiente expresamente la transmisión de sus datos de Nightscout al Inselspital Bern cuando activa la oferta.
- 6.8.2 Si el usuario no carga datos durante más de 4 semanas, el bono caduca y la instancia solo puede seguir utilizándose previo pago.
- 6.8.3 La revocación es posible en cualquier momento, pero pone fin al bono para la duración restante de la instancia/del servidor.
- 6.8.4 Los datos se ponen a disposición del hospital cada noche en forma de volcado (dump) de MongoDB.

§7 Garantía

- 7.1 El proveedor solo es responsable de las incidencias en la prestación en la medida en que afecten a los servicios que debe prestar.
- 7.2 Las incidencias se corrigen automáticamente lo antes posible. Si no es posible una corrección automática, la resolución puede demorarse hasta el siguiente día hábil.
- 7.3 El usuario debe notificar sin demora los defectos o incidencias y colaborar en su resolución (p. ej., facilitando archivos de registro/capturas de pantalla de las aplicaciones locales/del uploader, reiniciando el teléfono móvil/el router DSL, ajustando la configuración local...).
- 7.4 Según el estado actual de la técnica, no es posible crear hardware y software de forma que funcionen sin errores en todas las combinaciones de uso o que puedan protegerse frente a cualquier manipulación por parte de terceros. El proveedor no garantiza que el hardware y el software utilizados o facilitados por él

satisfagan los requisitos del cliente. El proveedor solo garantiza al cliente que el hardware y el software utilizados o facilitados por el proveedor funcionan, en lo esencial, conforme a la descripción de prestaciones del fabricante en el momento de su puesta a disposición, en condiciones normales de funcionamiento y con un mantenimiento normal.

- 7.5 Las actualizaciones de Nightscout pueden provocar incompatibilidades con clientes/aplicaciones o programas. El proveedor no tiene influencia sobre ello, pero intenta, en la medida de lo posible, aplicar el mismo parches, revertir la actualización (rollback) u ofrecer al usuario una versión anterior.
- 7.6 No pueden garantizarse las actualizaciones de versiones anteriores.
- 7.7 La oferta de versiones OLD puede suspenderse en cualquier momento, p. ej., por motivos de seguridad, errores (bugs) o incompatibilidades. En tal caso, las instancias se cambian a la versión master.
- 7.8 El proveedor garantiza una disponibilidad (uptime) del 99,0 % de media anual (si bien uptimerobot solo registra 90 días). Esto no incluye los mantenimientos ni las incidencias que se encuentren fuera del ámbito de influencia del proveedor.

La disponibilidad puede consultarse en <https://status.ns.10be.de/> a través del proveedor uptimerobot.

§8 Derecho aplicable, jurisdicción competente

- 8.1 Se aplica el Derecho de la República Federal de Alemania, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).
- 8.2 El fuero competente para todos los litigios derivados de la relación contractual o relacionados con ella es Überlingen. Además, el proveedor está facultado para demandar al cliente ante el tribunal de su fuero general.
- 8.3 El proveedor no participa en procedimientos de resolución de litigios ante una entidad de resolución alternativa de litigios en materia de consumo.

§9 Protección de datos

- 9.1 El proveedor recoge, trata y utiliza los datos personales del usuario en el marco de las disposiciones legales en materia de protección de datos. Encontrará información complementaria al respecto en la política de privacidad del proveedor: <https://ns.10be.de/es/terms.html>
- 9.2 El cliente es consciente de que, desde un punto de vista técnico, el proveedor puede ver los contenidos almacenados sin cifrar en un servidor/una base de datos. Además, es posible que terceros no autorizados accedan a los datos del cliente durante su transmisión a través de Internet.
- 9.3 Los datos de inicio de sesión que no se almacenan cifrados se señalan de forma destacada en el campo de entrada.
- 9.4 El proveedor solo ha almacenado los siguientes datos maestros del usuario, véase:
 - 9.4.1 dirección de correo electrónico, nombre de usuario, contraseña cifrada, marca de tiempo del registro, IP y host del registro, IP y host de la confirmación, sesión actual (si no se ha cerrado la sesión).
 - 9.4.2 Acciones realizadas: crear, editar, iniciar, detener y eliminar servidores, eliminar la cuenta, efectuar pagos.

9.4.3 Datos del sitio web que se recopilan: <https://ns.10be.de/es/terms.html#Datenschutz>

9.5 La política de protección de datos del Inselspital puede consultarse en xxxxxx/xxx.

§10 Disposiciones varias

10.1 Si alguna disposición del contrato fuera o llegara a ser ineficaz, o si el contrato contuviera una laguna que requiera ser completada, ello no afectará a la eficacia de las demás disposiciones. Las partes se comprometen a sustituir la disposición ineficaz por otra eficaz que se aproxime lo más posible a la finalidad económica de la disposición ineficaz. Lo mismo se aplicará en caso de laguna contractual.

10.2 Se trata de un **software no autorizado como producto sanitario** y, por lo tanto, solo puede utilizarse como mero almacenamiento de datos/gestión de información/diario: <https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/>

10.3 Si tiene preguntas o dudas, ¡no dude en ponerse en contacto con nosotros!

Überlingen, 12/10/2026

